



۲۰۲۳/۱۱/۰۲

انجینر قیس کبیر / مجمع اللغات

## تشریح تعدادی از لغات و کلمات با ریشه های آنها در قاموس کبیر افغانستان

انقلاب علم و تکنولوژی در عصر حاضر، ایجاب مینماید که لغات و کلمات بر مبنای وجه تسمیه و مفاهیم آنها تشریح گردند. خوشبختانه در حال حاضر قاموس کبیر افغانستان، یگانه مرجع بزرگ، حجیم، و قابل دسترس است که درین زمینه به تمام علاقمندان آن ممد واقع میگردد. بدون استفاده ای درست ازین لغات زبان دری از قافله علوم عصری فاصله گرفته و به فقر علمی و معنوی کشانیده میشود. نتیجتاً کسانی که با این لسان صحبت مینمایند، به مشکل جدی فهم و درک بعضی مفاهیم مواجه میشوند. اینجانب سعی مینمایم، تا جهت فراهم آوری تسهیلات برای استفاده کنندگان، تا جائیکه ممکن است، تشریح تعدادی ازین لغات و کلمات را با ریشه ها و وجوه تسمیه آن ها، در بخش مجمع اللغات "قاموس کبیر افغانستان" درج نمایم.

از دوستان ارجمند، دانشمندان، متخصصان علوم و قلم به دستان صمیمانه آرزومندم، تا در صورت ملاحظه اشتباه در متون و تشریحات ارائه شده، لطف نموده در تصحیح آن ما را یاری نموده، منت گذارند.

معنی یک تعداد کلمات عربی مروج در افغانستان:

پاسم یا کلمه	تشریح	ریشه
حضور	<p>کلمه "حُضُور" به معنای وجود فیزیکی یا مشارکت در مکان، زمان، یا رویداد خاصی استفاده می شود. این کلمه وقوع حقیقی و یا حاضر بودن، موجودیت یک شخص یا یک چیز را در یک مکان یا زمان معین اشاره میکند. همچنین، "حضور" می تواند به معنای شرکت و مشارکت فعال در یک فعالیت، جلسه، یا رویداد خاص باشد.</p> <p>به عنوان مثال:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>"حضور او در مراسم عروسی بسیار خوشایند بود." در این جمله، "حضور" به معنای وجود فیزیکی او در مراسم عروسی اشاره دارد.</li> <li>"حضور فعال اعضای تیم موجب بهبود عملکرد تیم شد." در این مثال، "حضور" به معنای مشارکت فعال اعضای تیم در بهبود عملکرد اشاره دارد.</li> </ul> <p>"حضور این کتاب در کتابخانه بسیار مفید است." در این جمله، "حضور" به معنای وجود کتاب در کتابخانه اشاره دارد.</p>	عربی
حیای حضور	<p>"حیای حضور" به معنای احترام و ادب در حضور دیگران یا در مواقع اجتماعی مورد استفاده قرار می گیرد. این عبارت به تأکید بر تصرف محترمانه، احترام به دیگران و اجتناب از رفتارهای نادرست یا غیر لائق در مواجهه با دیگران اشاره دارد.</p> <p>"حیای حضور" به معنای رعایت اصول اخلاقی و ادبی در مکان های عمومی و در مراسم ها و جلسات اجتماعی استفاده می شود. این عبارت نشان دهنده توجه به احترام به دیگران و تصرف متأدب و احترام آمیز در محیط های اجتماعی و حضور در مراسم و رویدادها است.</p>	ترکیب دری و عربی

به صفحه قاموس کبیر افغانستان خوش آمدید

تیم بنیان گذار این قاموس آرزو دارد، داشته های این گنجینه که نمایانگر اصالت افغانستان باستان است شما را تا حد لازم مدد رساند

عربی	<p>کلمه "معموج" در زبان دری از ریشه "عموج" نشأت می‌کند. این ریشه به معنای پیچیدگی، پیچیده شدن یا فرورفتگی استفاده می‌شود. کلمه "معموج" با افزودن پیشوند "م" به این ریشه به معنای چیزی که پیچیده یا ملتوی است، تبدیل می‌شود.</p> <p>در زبان دری / پارسی، کلمه "معموج" به معنای "پیچیده" یا "پیچ و خم" استفاده می‌شود. این کلمه به خصوص برای توصیف مواردی که پیچیده و گیج‌آور هستند، به کار می‌رود. به عنوان مثال، می‌توانید از این کلمه برای توصیف یک مسئله یا وضعیت پیچیده استفاده کنید.</p>	معوج
ترکیب دری و عربی	<p>کلمه "معموج ترکیبی" به معنای ترکیبی یا میکس شده استفاده می‌شود. این عبارت به معنای اجتماع و ترکیب دو یا چند چیز مختلف یا متفاوت به یکدیگر استفاده می‌شود. این ترکیب ممکن است در زمینه‌های مختلف مورد استفاده قرار گیرد، از موسیقی و هنر تا طعام و نوشیدنی. به طور کلی، معموج ترکیبی به اشتراک گذاشتن و ترکیب کردن دو یا چند عنصر یا عنصر متفاوت به منظور ایجاد یک شیء جدید اشاره دارد.</p>	معوج ترکیبی
عربی	<p>کلمه "هیدا" معمولاً به عنوان اصطلاحی منفی و غیررسمی به کار می‌رود. این کلمه معمولاً برای نشان دادن عدم رضایت، ناراحتی یا نقد نسبت به چیزی یا وضعیتی به کار می‌رود. در واقع، "هیدا" نوعی عبارت امتناع و نفی است و معمولاً با بیان نارضایتی یا عدم رضایت از چیزی یا وضعیتی به کار می‌رود. این کلمه در مکالمات روزمره و ادبیات شفاهی استفاده می‌شود و معمولاً برای بیان نگرانی‌ها یا انتقادات منفی به کار می‌رود. از آنجا که "هیدا" یک اصطلاح غیررسمی است، در نوشتار رسمی و متن‌های ادبی از آن پرهیز معمولی می‌شود.</p> <p>مثال:</p> <p>"هیدا چه کارهایی داریم! واقعاً خسته‌ام."</p> <p>"هیدا چرا این کار را انجام نمی‌دهی؟"</p> <p>"هیدا، اینجا چقدر گرم است!"</p> <p>در تمام موارد فوق، "هیدا" نشان‌دهنده نارضایتی و انتقاد است.</p>	هیدا
عربی	<p>کلمه "ناهض" به معنای "فردی که به تربیت و پرورش کودکان و فرزندان خود می‌پردازد" یا "سرپرست خانواده" به کار می‌رود. ناهض عمدتاً به والدین، به خصوص به پدران اطلاق می‌شود. به حیث تخلص هم استفاده می‌شود.</p> <p>مثال:</p> <p>ناهض خانواده باید به تربیت و پرورش فرزندان اهمیت دهد.</p>	ناهض

د پانو شمیره: له 2 تر 2

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینگه کړئ [maqalat@afghan-german.de](mailto:maqalat@afghan-german.de) یادونه: دلیکنی د لیکنیزې بڼې پازوالی د لیکوال په غاړه ده، هیله من یو خپله لیکنه له رالیولو مخکې په څیر و لولئ